



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
29 May 2024
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Четвертое совещание

Найроби, 21-29 мая 2024 года

Пункт 4 (а) повестки дня

Мобилизация ресурсов и механизм

финансирования: мобилизация ресурсов

Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по осуществлению 29 мая 2024 года

4/3. Мобилизация ресурсов

Вспомогательный орган по осуществлению,

ссылаясь на пункты 40-43 решения 15/7 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии от 19 декабря 2022 года¹,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Консультативного комитета по мобилизации ресурсов², созданного в соответствии с решением 15/7;

2. *выражает свою признательность* правительствам Демократической Республики Конго и Колумбии за проведение совещаний Консультативного комитета, а также Европейскому союзу и правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за оказанную финансовую поддержку;

3. *признает*, что в соответствии с пунктом 2 (с) своего круга ведения³ Консультативный комитет не мог завершить свою работу без учета итогов второго совещания Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, запланированного на август 2024 года, и поэтому предлагает Комитету организовать очное совещание с возможностью дистанционного участия после второго совещания Рабочей группы, чтобы завершить свою работу в соответствии с вышеупомянутой частью своего мандата и представить доклад по этому вопросу Конференции Сторон на ее 16-м совещании;

4. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² См. CBD/RM/AC/2023/1/4 и CBD/RM/AC/2024/1/4.

³ Решение 15/7, приложение II.

Конференция Сторон,

[ссылаясь на статью 20 Конвенции о биологическом разнообразии⁴ как основу для предоставления и мобилизации ресурсов из всех источников, отмечая при этом, что статьи 11 и 21 также представляют актуальность в этом отношении,]

[ссылаясь также на цель D и задачу 19 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁵, отмечая при этом актуальность цели C, а также задач 14, 15 и 18 в контексте предоставления и мобилизации ресурсов из всех источников,]

[будучи обеспокоена продолжающейся утратой биоразнообразия и угрозой, которую она представляет для природы и благополучия человека, и подчеркивая, что эффективное осуществление Рамочной программы в значительной степени зависит от более активной мобилизации финансовых ресурсов из всех источников, включая внутренние и международные, частные и государственные источники, в целях восполнения дефицита финансирования деятельности в области биоразнообразия и своевременного предоставления достаточного объема предсказуемых ресурсов для эффективного осуществления Рамочной программы,]

[ссылаясь на ее решение 15/7 от 19 декабря 2022 года и принятие стратегии мобилизации ресурсов (составные элементы и структура для этапа I (2023-2024 гг.)), содержащейся в приложении I к решению,]

приветствуя [оперативное] учреждение Глобальным экологическим фондом Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а также решения, принятые на первом совещании его Совета, [отмечая при этом, что текущие обязательства перед Фондом составляют [около 231 млн]⁶ долл. США, из которых уже депонировано [около 128 млн] долл.],

[подчеркивая настоятельную необходимость выявления, ликвидации, поэтапной отмены или реформирования мер стимулирования, включая субсидии, наносящих ущерб биоразнообразию, на основе сбалансированного, справедливого, правомерного, эффективного и равноправного подхода при обеспечении их существенного и постепенного сокращения как минимум на 500 млрд долл. в год к 2030 году и расширения применения положительных мер стимулирования для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в интересах выполнения задачи 18 Рамочной программы,]

принимая к сведению все более широкое признание мировым сообществом выгод синергетического эффекта между финансированием деятельности по борьбе с изменением климата и финансированием мер по сохранению биоразнообразия,

[вновь заявляя, что предоставление и мобилизация ресурсов из всех источников для осуществления Рамочной программы должны выполняться на основе прав человека и гендерного подхода,]

[признавая, что, несмотря на важную роль и вклад коренных народов и местных общин, [лиц африканского происхождения,] и представителей женщин и молодежи в осуществление Рамочной программы, им предоставляется относительно небольшой объем средств, и они часто не имеют прямого доступа к финансированию биоразнообразия,]

⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁵ Решение 15/4, приложение.

⁶ Данные по состоянию на 27 мая 2024 года основаны на обменных курсах на тот момент.

[напоминая о создании Консультативного комитета по мобилизации ресурсов и его мандате, содержащемся в пунктах 40-43 и приложении II решения 15/7, и с благодарностью отмечая работу комитета,]

выражая свою признательность правительствам Демократической Республики Конго и Колумбии за проведение совещаний Консультативного комитета, а также Европейскому союзу и правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за оказанную финансовую поддержку,

[Национальные планы финансирования]

1. *призывает* все Стороны разрабатывать, обновлять и осуществлять национальные планы финансирования биоразнообразия или аналогичные инструменты на основе их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также оценки расходов и финансовых потребностей в области биоразнообразия в поддержку своевременной мобилизации достаточного объема внутренних и международных, государственных и частных финансовых ресурсов в целях эффективного осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;]

[Пересмотр стратегии] [Стратегия] мобилизации ресурсов

2. [принимает][приветствует] пересмотренную стратегию мобилизации ресурсов для Рамочной программы на период 2025-2030 годов, содержащуюся в приложении I, в качестве [гибкой основы, направляющей] [руководства для] реализации [всеми Сторонами, участниками и субъектами деятельности] [целей и задач] Рамочной программы, связанных с мобилизацией ресурсов, [с учетом национальных приоритетов и обстоятельств];

3. *призывает* [все] Стороны и предлагает правительствам других стран учитывать стратегию мобилизации ресурсов при [дальнейшей разработке] [пересмотре, обновлении] и осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и выполнению национальных задач, а также при [обновлении] разработке и осуществлении национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов в соответствии с национальными приоритетами, возможностями и обстоятельствами;

4. [призывает] [поощряет] Стороны из числа развитых стран, [другие развитые страны] и [Стороны, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон из числа развитых стран] [другие Стороны], учитывать стратегию мобилизации ресурсов в своих усилиях по [выполнению своих обязательств по] [увеличению общего объема связанных с биоразнообразием международных] [предоставлению новых, дополнительных и достаточных] финансовых ресурсов [в поддержку осуществления Рамочной программы, с уделением особого внимания странам, располагающим сверхбогатым биоразнообразием и] Сторонам из числа развивающихся стран[сообразно масштабу Рамочной программы];

[5. *призывает* все Стороны учитывать стратегию мобилизации ресурсов в своих усилиях по мобилизации новых, дополнительных и достаточных внутренних финансовых ресурсов;]

6. [предлагает][призывает] соответствующие международные организации и инициативы [и предлагает] частному сектору, [финансовым учреждениям], [благотворительным организациям], другим основным группам заинтересованных сторон и многосторонним партнерствам поддержать реализацию стратегии, в том числе путем [предоставления] [выделения] финансовой [поддержки] [ресурсов] и

приведения государственных и частных финансовых потоков в соответствие с Рамочной программой;

7. [*признает*, что стратегии мобилизации ресурсов были также приняты в рамках Рио-де-Жанейрских конвенций и других глобальных конвенций и многосторонних соглашений, связанных с биоразнообразием, и поощряет [возможности для объединения усилий,] [расширение сотрудничества и синергетического эффекта при их осуществлении,] [включая синергетический эффект, связанный с мобилизацией и использованием ресурсов в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия] [, а также предотвращение дублирования усилий при их осуществлении] [в рамках соответствующих мандатов, признавая при этом необходимость повышения прозрачности процессов, избегая при этом двойного учета];

8. *постановляет* [отслеживать прогресс в осуществлении стратегии мобилизации ресурсов [и оценивать ее воздействие на биоразнообразие и права человека] с помощью механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁷ и] [провести углубленный обзор] [обзор] [проанализировать эффективность] стратегии [путем проведения глобального обзора, который будет рассматриваться] на ее [17-м] [18-м] совещании [, включая оценку воздействия инновационных финансовых решений на биоразнообразие и права человека];

[9. *призывает* Стороны, [а также] [путем взаимодействия с] [негосударственными субъектами] [соответствующими] правообладателей и субъектов деятельности предоставлять соответствующую информацию, в том числе о передовой практике, инновациях, проблемах и полезных выводах, в рамках седьмых национальных докладов в соответствии с решением 15/6 от 19 декабря 2022 года в поддержку проведения вышеупомянутого [углубленного] обзора];

[10. *постановляет* учредить группу экспертов для проведения анализа всех финансовых потоков за период, охватываемый Рамочной программой, с целью определения степени выполнения Сторонами своих обязательств в рамках ее задачи 19 и представить доклад по этому вопросу на 17-м совещании Конференции Сторон];

[11. *настоятельно призывает* Стороны, частный сектор, финансовые учреждения и многосторонние банки развития создавать и обеспечивать социальные и экологические гарантии защищенности и применять правозащитный подход при разработке или расширении масштабов применения инструментов финансирования биоразнообразия, в частности инновационных схем, в соответствии с добровольными руководящими указаниями по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, содержащимися в приложении III к решению XII/3 от 17 октября 2014 года и решению 14/15 от 29 ноября 2018 года];

Оценка эффективности, результативности, проблем и дублирования [в области финансирования биоразнообразия]

12. [*приветствует*] [*принимает к сведению*] записку об исследовании о положении дел в области финансирования биоразнообразия, подготовленное секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии⁸;

13. *признает* текущую работу, проводимую Сторонами, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и другими

⁷ Решение 15/5, приложение I

⁸ CBD/SBI/4/INF/10.

[соответствующими] субъектами деятельности, а также организациями и инициативами на всех уровнях, по укреплению, оптимизации и [реформированию] [использованию синергетических связей] существующих инструментов финансирования деятельности в области биоразнообразия [в рамках Конвенции] и других [аналогичных инструментов] [мер] с целью сокращения дефицита финансирования биоразнообразия;

[13 *alt.* признает текущую работу всех субъектов по укреплению, оптимизации и реформированию существующих инструментов финансирования деятельности в области биоразнообразия [и других мер с целью сокращения] [с целью сокращения] дефицита финансирования биоразнообразия;]

14. [также признает] [отмечает] [, что] [добровольные] действия, описанные в неисчерпывающем списке, содержащемся в приложении II к настоящему решению, [могут улучшить положение дел в области финансирования биоразнообразия, содействуя тем самым осуществлению Конвенции и Рамочной программы], и призывает всех соответствующих субъектов осуществлять эти действия по мере необходимости;

[15. признает с обеспокоенностью сохраняющийся значительный дефицит для существенного и постепенного увеличения объема финансовых ресурсов из всех источников, включая внутренние, международные, государственные и частные ресурсы, в соответствии со статьей 20 Конвенции для выполнения задачи 19 Рамочной программы с мобилизацией к 2030 году не менее 200 млрд долл. США в год;]

[16. отмечает [относительную] [положительную] тенденцию в финансировании развития в интересах биоразнообразия, которая [существенно] увеличилась, [демонстрируя обнадеживающие тенденции в последнее десятилетие,] и [подчеркивает] [отмечает с обеспокоенностью], что, [несмотря на [эту относительную, эволюционную тенденцию] [это увеличение], все еще сохраняется критический дефицит для выполнения задачи Рамочной программы по увеличению общего объема связанных с биоразнообразием международных финансовых ресурсов, предоставляемых развитыми странами, включая официальную помощь в целях развития, и странами, добровольно принимающими на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в развивающиеся страны, в частности в наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также в страны с переходной экономикой, по меньшей мере до 20 млрд долл. в год к 2025 году и по меньшей мере до 30 млрд долл. в год к 2030 году;]

[17. настоятельно призывает Стороны продолжать и активизировать свои усилия по существенному и постепенному увеличению объема финансовых ресурсов из всех источников, включая внутренние и частные источники, для выполнения поставленной в Рамочной программе задачи по мобилизации не менее 200 млрд долл. к 2030 году;]

[18. настоятельно призывает Стороны из числа развитых стран, другие развитые страны и Стороны, добровольно принимающие на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, продолжать и активизировать свои усилия по увеличению общего объема связанных с биоразнообразием международных финансовых ресурсов, включая официальную помощь в целях развития, в пользу развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, для выполнения поставленной в Рамочной программе задачи по мобилизации по меньшей мере 20 млрд долл. в год к 2025 году и по меньшей мере 30 млрд долл. в год к 2030 году;]

[19. настоятельно призывает Стороны продолжать и активизировать свои усилия по выявлению к 2025 году и ликвидации, ограничению или реформированию

вредных для биоразнообразия мер стимулирования, включая субсидии, на основе сбалансированного, справедливого, правомерного, эффективного и равноправного подхода, начиная с наиболее вредных субсидий, для выполнения поставленной в Рамочной программе задачи по их существенному и постепенному сокращению как минимум на 500 млрд долл. в год к 2030 году и расширению применения положительных мер стимулирования в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;]

[20. *призывает* Стороны продолжать и активизировать свои усилия по использованию в соответствующих случаях синергетического эффекта между изменением климата и финансированием деятельности в области биоразнообразия;]

21. [*призывает*] [*настоятельно призывает*] [страны, располагающие необходимыми возможностями,] [Стороны из числа развитых стран и страны, располагающие необходимыми возможностями,] [доноров] [все Стороны и правительства других стран, располагающие необходимыми возможностями,] [внести или] [значительно] [увеличить свои взносы] [внести взнос] в Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [, с тем чтобы выполнить задачу по мобилизации по меньшей мере 20 млрд долл. в год к 2025 году и по меньшей мере 30 млрд долл. в год к 2030 году] [на уровне, соответствующем проблемам, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при осуществлении Конвенции и Рамочной программы в соответствии со статьей 20 Конвенции];

[22. *предлагает* несuverенным донорам, таким как частный сектор, благотворительные организации и многосторонние банки развития, внести взносы в Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для поддержки осуществления Конвенции и Рамочной программы;]

[23. *призывает* Стороны и других соответствующих субъектов увеличить объем финансовых ресурсов, предоставляемых коренным народам и местным общинам, [лицам африканского происхождения,] женщинам и молодежи, для осуществления Рамочной программы и облегчить доступ к ним;]

[24. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов:

- (a) заказать или провести исследования по следующим вопросам:
 - (i) применение принятых в решениях XII/3 и 14/15 руководящих указаний по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия, с выявлением передовых методов и извлеченных уроков, а также возможностей для повышения эффективности применения руководящих указаний;
 - (ii) связь между суверенным долгом и осуществлением Конвенции, а также возможности перенаправления специальных прав заимствования на финансирование биоразнообразия;
 - (iii) уроки, извлеченные в процессе управления различными механизмами финансирования и их механизмами рассмотрения жалоб;
 - (iv) синергетические связи между биоразнообразием и финансированием деятельности в области климата;
- (b) интегрировать платформу в механизм посредничества в соответствии со стратегией управления знаниями с целью обмена информацией о передовом опыте и уроках, извлеченных в ходе осуществления Рамочной программы, в частности в отношении цели D и задач 14, 15, 18 и 19 и стратегии мобилизации ресурсов;]

[Глобальный инструмент] [Изучение предложений по созданию глобального инструмента] финансирования деятельности в области биоразнообразия [для мобилизации ресурсов из всех источников]

<Возможные пункты, касающиеся создания (или отказа от создания) нового глобального инструмента>

<Вариант 1>

[25. *постановляет* учредить специальный [Глобальный фонд биоразнообразия] [глобальный инструмент финансирования деятельности в области биоразнообразия, который должен быть назначен Глобальным фондом биоразнообразия,] под руководством [и управлением] Конференции Сторон и подотчетный ей;][а также обеспечить его работу на практике][, который должен создаваться в соответствии с критериями, закрепленными в статьях 20 и 21 Конвенции][и иными элементами, отраженными в приложении III к настоящему решению];]

<Вариант 2>

[25. *постановляет* отложить [до 17-го совещания] [рассмотрение вопроса] [решение] о том, следует ли назначить Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия Глобальным фондом биоразнообразия, [и продолжить обсуждение] [учитывая его недавнее создание][, который должен создаваться в соответствии с критериями, закрепленными в статьях 20 и 21 Конвенции][и иными элементами, отраженными в приложении III к настоящему решению];]

<Вариант 3>

[25. *[утверждает, что согласно статье 39 Конвенции][постановляет, что]* Глобальный экологический фонд, включая его недавно созданный Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, [временно] продолжит выполнять функцию институциональной структуры, управляющей механизмом финансирования Конвенции и протоколов к ней;] [, который должен создаваться в соответствии с критериями, закрепленными в статьях 20 и 21 Конвенции][и иными элементами, отраженными в приложении III к настоящему решению];]

[26. *с признательностью отмечает* работу Консультативного комитета по мобилизации ресурсов по поддержке дискуссий, посвященных изучению предложений по созданию глобального инструмента финансирования деятельности в области биоразнообразия для мобилизации ресурсов из всех источников][и учреждению Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в рамках Глобального экологического фонда, который служит механизмом финансирования [Конвенции и] Рамочной программы];]

<Возможные пункты по существу дальнейшей межсессионной работы>

<Вариант 1>

[27. *постановляет* [продолжать углубленные] [что любые дальнейшие] дискуссии, касающиеся [обеспечения функционирования] [необходимости и целесообразности создания] специального глобального инструмента финансирования деятельности в области биоразнообразия], [которые должны основываться на] [критериях, изложенных в:] статьях 20 и 21 Конвенции; результатах работы Консультативного комитета по мобилизации ресурсов; дальнейших оценках положения дел в области финансирования, проводимых соответствующими организациями, включая Организацию экономического сотрудничества и развития; и национальных докладах Сторон, а также информации, собранной посредством механизма мониторинга в рамках глобального обзора коллективного прогресса в

осуществлении Рамочной программы] [а также в других элементах, указанных в приложении III к настоящему решению];]

<Вариант 2>

[27. *постановляет* [провести дальнейшее углубленное обсуждение вопроса о настоятельной необходимости мобилизации дополнительных ресурсов для сокращения дефицита финансирования биоразнообразия в соответствии с целями С и D и задачами 13, 15, 18 и 19 Рамочной программы, при котором должны учитываться критерии, изложенные в статьях 20 и 21 Конвенции] [, и другие элементы, указанные в приложении III к настоящему решению];]

<Возможные пункты о межсессионном процессе>

<Вариант 1>

[28. *также постановляет* учредить [рабочую группу] [межправительственный и инклюзивный межсессионный процесс] открытого состава для [обеспечения функционирования] [для этой цели] [и сообщить о результатах 17-му совещанию Конференции Сторон];]

<Вариант 2>

[28. *также постановляет* учредить консультативный комитет экспертов для разработки условий обеспечения функционирования специального глобального инструмента финансирования деятельности в области биоразнообразия, [рассмотреть вопрос о будущем] [провести оценку деятельности] [созданного] Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и представить соответствующий доклад 17-му совещанию Конференции Сторон;]

<Вариант 3>

[28. *далее постановляет* использовать для этой цели действующие органы Конвенции и взаимодействовать с заинтересованными сторонами в межсессионные периоды];]

[29. *порукает* секретариату собрать всю соответствующую информацию согласно пункту 27 и представить ее на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, проводимом перед 17-м совещанием Конференции Сторон, и Конференции Сторон на ее 17-м совещании;]

[30. Место для пунктов о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.]

[31. *ссылается* на пункт 47 (b) решения 15/7 и поручает Исполнительному секретарю направить уведомление с предложением к Сторонам из числа развивающихся стран и Сторонам с переходной экономикой рассмотреть с учетом национальных условий вопрос о том, в состоянии ли они добровольно принять на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии со статьей 20 Конвенции, и в случае положительного ответа в кратчайшие сроки сообщить об этом Исполнительному секретарю.]

Приложение I

Пересмотренная стратегия мобилизации ресурсов

Этап II (2025-2030 годы)*

* Среднесрочный этап в соответствии с решением 15/7, пункт 12.

I. Цель

1. Настоящая стратегия направлена на содействие мобилизации ресурсов для реализации Конвенции о биологическом разнообразии⁹ и сбалансированного достижения трех ее целей путем существенного и постепенного увеличения объема финансовых ресурсов из всех источников на эффективной, своевременной и общедоступной основе, включая внутренние и международные, государственные и частные ресурсы, в соответствии со статьей 20 Конвенции, для осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с мобилизацией не менее 200 млрд долл. США в год к 2030 году. Она также направлена на содействие осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁰, в том числе путем приведения налоговых и финансовых потоков в соответствие с ее целями и задачами, а также путем побуждения частного сектора к постепенному сокращению негативного и увеличению положительного воздействия на биоразнообразие.

2. Таким образом, пересмотренная стратегия обеспечит Сторонам и другим субъектам прочную основу для мобилизации адекватных ресурсов на всех уровнях, соответствующих масштабы Рамочной программы. Она опирается на первый этап стратегии (2023-2024 годы), содержащийся в приложении I к решению 15/7 от 19 декабря 2022 года который был разработан для обеспечения оперативного начала мобилизации ресурсов, а также для увеличения объема ресурсов и их согласования для осуществления Рамочной программы. Стратегия представляет собой гибкую основу, которую страны могут адаптировать с учетом различных уровней развития и национальных условий. Ничто в настоящей стратегии не должно быть истолковано как изменение прав и обязательств Стороны по Конвенции или любому другому международному соглашению.

3. Стратегия будет основываться на следующих элементах:

- (a) [статьях 11, 20, 21 и 39 Конвенции;]
- (b) Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия, [включая цель C;] [и D] [, и в частности задачу 19];
- (c) необходимости существенного и постепенного увеличения объема финансовых ресурсов из всех источников, включая целый ряд финансовых инструментов и механизмов [, признавая при этом главную ответственность развитых стран за предоставление финансовых ресурсов для того, чтобы Стороны из числа развивающихся стран могли выполнить согласованные комплексные дополнительные затраты на осуществление];
- (d) необходимости эффективной и незамедлительной мобилизации ресурсов при сохранении долгосрочного видения потребностей в финансовых ресурсах;
- (e) необходимости всеобъемлющего, справедливого, своевременного, инклюзивного [, доступного] и равноправного доступа ко всем источникам финансирования для всех Сторон, субъектов деятельности и [соответствующих] правообладателей, в частности, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи.

II. Стимулирующие действия

4. Стратегия должна быть реализована с помощью следующих мер:

- (a) содействия обновлению и реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и национальных задач, в том числе с

⁹ Организация Объединенных Наций, Серия договоров, том 1760, № 30619.

¹⁰ Решение 15/4, приложение.

помощью Партнерства в поддержку ускоренного осуществления НСПДСБ и аналогичных инициатив;

(b) разработка, обновление и внедрение национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов в соответствии с национальными потребностями, приоритетами и условиями с целью содействия значительному увеличению мобилизации ресурсов из всех источников и улучшение информационной базы по потребностям в финансировании, дефицитам и приоритетам;

(c) [расширение сотрудничества и синергетического взаимодействия с Рио-де-Жанейрскими конвенциями и другими глобальными конвенциями, связанными с биоразнообразием, и многосторонними [природоохранными] соглашениями в рамках их соответствующих мандатов;]

(d) увеличение финансовой поддержки Инициативы по финансированию биоразнообразия Программы развития ООН и других связанных с ней инициатив для оказания содействия мобилизации ресурсов, в том числе путем реализации национальных планов финансирования биоразнообразия;

(e) оптимизация многосторонних и инклюзивных партнерств с [соответствующими] правообладателями;

(f) создание и развитие потенциала, налаживание научно-технического сотрудничества и передача технологий [на взаимно согласованных условиях] для реализации приоритетов, определенных Сторонами в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия в целях осуществления Рамочной программы;

(g) обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия в принятии решений коренных народов, местных общин, женщин и молодежи;

(h) обеспечение своевременного доступа к финансовым ресурсам и создание потенциала для субъектов деятельности и [соответствующих] правообладателей [, в частности] [включая] коренные народы и местные общины, женщин и молодежь;

(i) поощрение, в зависимости от ситуации, национальных центральных банков или других регулирующих органов к [проведению оценок природных рисков для] [улучшению понимания влияния утраты биоразнообразия на] их финансовые секторы, [в том числе путем расширения отчетности по экологическим и социальным рискам и] с учетом их различных мандатов и роли всех соответствующих субъектов;

(j) поощрение [национальных и международных финансовых учреждений, включая] многосторонние банки развития, [продолжать] [продолжать и ускорять] [продолжать выявлять и докладывать] [активизировать и расширять] свою работу по экологическим и социальным гарантиям, [и инвестициям в их портфеле, которые способствуют реализации целей Конвенции и целей и задач Рамочной программы, в соответствии с существующими мандатами и таким образом, чтобы это способствовало достижению устойчивого развития, включая усилия по искоренению нищеты] [и раскрывать и представлять согласованные доклады о своих инвестициях в биоразнообразии] [и разрабатывать и совершенствовать общие принципы и руководства для отслеживания финансирования и инвестиций, способствующих выполнению целей и задач Рамочной программы] [, а также изучать различные финансовые решения¹¹ и снижать риск частных инвестиций в биоразнообразии];

¹¹ Например, решения, включенные в [Каталог финансовых решений](#) Финансовой инициативы по биоразнообразию или в [базу данных «Инструменты политики в области окружающей среды»](#) Организации экономического сотрудничества и развития.

[(k) поощрение учреждений системы развития ООН, а также фондов и программ ООН к дальнейшему укреплению потенциала страновых групп ООН по оказанию поддержки странам в интеграции приоритетов, определенных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и других национальных документах по планированию сохранения биоразнообразия, в рамочные программы сотрудничества ООН в области устойчивого развития.]

III. Цели и действия

A. Увеличение международных финансовых потоков, связанных с биоразнообразием, и финансовых ресурсов из всех источников

1. Новые и дополнительные ресурсы

5. Мобилизация новых и дополнительных ресурсов выполняется с помощью следующих мер:

(а) [незамедлительное] [повышение] [увеличение] [укрепление и расширение общего объема международных финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием,] [общего объема международных финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, выделяемых развитыми странами, включая официальную помощь в целях развития, и странами, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами] предоставляемых развивающимся странам, в частности, наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой, до не менее 20 млрд долл. в год к 2025 году и не менее 30 млрд долл. в год к 2030 году, посредством:

<Вариант 1>

[(i) выполнения обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, по предоставлению новых и дополнительных финансовых ресурсов, [включая официальную помощь в целях развития], [чтобы позволить Сторонам, являющимся развивающимися странами, покрыть согласованные комплексные дополнительные расходы на осуществление мер, направленных на выполнение обязательств по настоящей Конвенции], с учетом необходимости достаточного, предсказуемого и своевременного поступления средств;]

<Вариант 2>

[(i) увеличения общего объема международных финансовых ресурсов, связанных с биоразнообразием, поступающих от развитых стран, включая официальную помощь в целях развития, и от стран, которые добровольно принимают на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в пользу развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств;]

[(ii) рассмотрения другими Сторонами вопроса о добровольном принятии на себя обязательств Сторон, являющихся развитыми странами [при этом отслеживая и оценивая их влияние на биоразнообразие, гендерное равенство и права человека];

[(iii) увеличения международного финансирования биоразнообразия со стороны правительств других стран, многосторонних банков развития, международных финансовых учреждений, в том числе при необходимости в партнерстве с Глобальным экологическим фондом;

- (iv) увеличения международного финансирования биоразнообразия за счет частных и благотворительных средств по мере необходимости, в том числе в соответствующих случаях в партнерстве с Глобальным экологическим фондом;
- (b) обеспечение непрерывной, быстрой и надежной капитализации Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [в рамках Глобального экологического фонда] в соответствии с решением 15/7;
- [(c) *место для изложения итогов дискуссий, касающихся глобального инструмента, проведенных на 16-м совещании Конференции Сторон;*]
- (d) [обеспечение руководства] [руководство] деятельностью Глобального экологического фонда и Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на основе решений Конференции Сторон [в соответствии со статьями 21 и 39 Конвенции] [повышение прозрачности, доступности и соответствия потребностям Сторон, являющихся развивающимися странами];
- (e) мобилизация дополнительных международных ресурсов из всех источников путем:
 - (i) дальнейшего стимулирования и расширения использования таких финансовых решений **Error! Bookmark not defined.** [как платежи за экосистемные услуги и «зеленые» облигации, [и кредиты биоразнообразия]] [таких как платежи за экосистемные услуги, компенсации и кредиты биоразнообразия и «зеленые» облигации] с экологическими и социальными гарантиями, в том числе путем разработки рекомендаций и обмена передовым опытом [одновременно отслеживая и оценивая их влияние на биоразнообразие, гендерное равенство и права человека];
 - (ii) привлечения международного частного финансирования, стимулирования смешанного финансирования[, реализации стратегий по мобилизации новых и дополнительных ресурсов] и поощрения частного сектора к инвестированию в биоразнообразие, в том числе через фонды смягчения последствий и другие инструменты [одновременно отслеживая и оценивая их влияние на биоразнообразие, гендерное равенство и права человека];
 - (iii) [в рамках многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов¹²];
- (f) совершенствование [положений и] повышение эффективности осуществления соглашений, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, в том числе [при необходимости] на основе многосторонних подходов¹²;
- (g) улучшение доступа на рынок для устойчивых видов деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия; [в рамках соответствующих международных обязательств];
- (h) укрепление [и расширение] роли коллективных действий, в том числе коренных народов и местных общин [женщин и молодежи], а также действий в интересах Матери-

[¹² Подлежит обновлению в свете работы Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, учрежденной в соответствии с решением 15/9.]

Земли¹³ и нерыночных подходов, включая управление природными ресурсами на общинной основе, а также сотрудничества и солидарности гражданского общества, направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия. [и расширение масштабов поддержки таких действий и подходов;]

[(i) создание международной рабочей группы министров окружающей среды и финансов развитых стран для выполнения пункта (а) задачи 19 Рамочной программы;]

[(j) значительное расширение использования решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов.]

2. **Выявление и устранение, поэтапная ликвидация или [перенаправление или] реформирование потоков финансовых ресурсов, наносящих вред [людям или окружающей среде]¹⁴**

6. [Государственные и частные] потоки финансовых ресурсов, наносящие вред [людям или окружающей среде], выявляются и устраняются, постепенно ликвидируются, перенаправляются или реформируются посредством выполнения следующих действий:

(а) учет проблематики биоразнообразия в рамках сотрудничества в целях развития:

(i) [корректировка,] [изменение приоритетов,] [насколько это возможно,] в портфелях проектов и практике учреждений и банков по сотрудничеству в целях развития, многосторонних банков развития, международных финансовых учреждений и благотворительных организаций с целью приведения финансовых потоков в соответствие с целями Конвенции, [и] целями и задачами [и разделом С, включая подход, основанный на правах человека,] Рамочной программы, [согласно соответствующим мандатам и в порядке, способствующем достижению устойчивого развития, в том числе усилиям по искоренению нищеты];

(ii) использование и расширение синергетического взаимодействия при разработке и финансировании проектов с целью оптимизации[, сохранения и устойчивого использования] сопутствующих выгод и синергетического воздействия биоразнообразия[, обеспечивая при этом прозрачность и избегая двойного учета];

(b) мониторинг, оценка и прозрачное раскрытие информации [с учетом решений регулирующих органов финансовой системы] о рисках, зависимостях от биоразнообразия и воздействии на него со стороны международных частных финансовых и коммерческих организаций [[с использованием механизмов,] в том числе разработанного Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой] [, с учетом принципов пропорциональности и гибкости]; приветствуя инициативы по сотрудничеству, такие как инициатива Международного совета по стандартам в области устойчивого развития и Целевой группы по раскрытию финансовой информации, связанной с природой, а также поощряя Международный совет по стандартам в области устойчивого развития к работе над стандартами в области биоразнообразия [путем более широкого использования отчетности по устойчивому развитию в соответствии с целью 12 в области устойчивого развития и, где это необходимо, добровольно применяемыми механизмами]; [и Руководящих принципов по предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок

¹³ Экоцентричный подход, основанный на правах человека, который создает условия для осуществления действий, направленных на обеспечение гармоничных и взаимодополняющих отношений между людьми и природой, способствует преемственности между всеми живыми существами и их сообществами и обеспечивает предотвращение коммерциализации экосистемных функций Матери-Земли.

¹⁴ Некоторые Стороны предложили перенести данный раздел выше и сделать его разделом III.A.1 вместо раздела III.A.2.

Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»¹⁵;

(с) принятие эффективных мер на международном уровне в отношении вредных для биоразнообразия мер стимулирования, включая [неэффективные] субсидии, в соответствии с задачей 18 Рамочной программы [и согласно соответствующим международным обязательствам] [сократив их по меньшей мере на 500 млрд долл. в год к 2030 году, начиная с наиболее вредных мер стимулирования];

[(d) принятие эффективных мер для обеспечения соответствия потоков ресурсов, связанных с биоразнообразием, обязательствам государств соблюдать, защищать и осуществлять права человека и обязанности предприятий соблюдать права человека.]

3. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов

7. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов благодаря принятию следующих мер:

(а) продолжение деятельности Глобального экологического фонда по улучшению его функционирования и условий доступа;

(b) упрощение условий доступа к финансированию деятельности в области биоразнообразия со стороны многосторонних банков развития, международных финансовых учреждений и благотворительных организаций, в частности для коренных народов, местных общин, женщин и молодежи;

(с) повышение прозрачности и укрепление подотчетности, мониторинг, оценка и прозрачное раскрытие информации в сфере государственного и частного международного финансирования, связанного с биоразнообразием, на всех уровнях [с учетом решений регулирующих органов финансовой системы и принципов пропорциональности и гибкости];

(d) оптимизация сопутствующих для биоразнообразия выгод и синергетического взаимодействия между международными источниками финансирования, [включая финансирование, направленное на] [цели в области устойчивого развития и, в частности, финансирование, направленное на] [биоразнообразие и] [биоразнообразие и климат,] [смягчение последствий изменения климата и адаптации к ним] [в соответствии с национальными приоритетами и условиями и во избежание двойного учета];

(е) предоставление большего объема [быстродоступных] международных ресурсов ключевым партнерам по осуществлению [в рамках национальных программ и инициатив,] в частности коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, на региональном, национальном и местном уровнях, а также содействие развитию партнерских отношений для повышения осведомленности общественности и учета гендерных аспектов, обеспечение вовлеченности сообществ и достижения результатов на местах, включая, в соответствующих случаях, коллективные действия, подходы в интересах Матери-Земли и рыночные подходы;

(f) [укрепление ответственности и возможностей получения доступа к финансированию для Сторон, заинтересованных сторон и [соответствующих] правообладателей, в частности коренных народов и местных общин, женщин и молодежи,] [расширение доступа [прав] в отношении финансирования и укрепления потенциала для получения доступа к международному финансированию для Сторон, субъектов

¹⁵ A/HRC/17/31, приложение.

деятельности и правообладателей, в частности коренных народов, местных общин, женщин и молодежи];

(g) использование в соответствующих случаях международного финансирования для привлечения государственного и частного внутреннего финансирования деятельности в области биоразнообразия [(«финансирование ради финансирования»)].

В. Значительное увеличение мобилизации внутренних ресурсов из всех источников

1. Новые и дополнительные ресурсы

8. Новые и дополнительные ресурсы мобилизуются с помощью принятия следующих мер:

(a) значительное увеличение объема внутренних государственных ресурсов, выделенных на деятельность в области биоразнообразия [в соответствии с национальными потребностями, приоритетами и обстоятельствами] [в стране и за рубежом];

[(b) использование существующих мер по борьбе с климатическим кризисом, где это уместно и применимо, для преодоления кризиса в области сохранения биоразнообразия и получения максимальных сопутствующих выгод;]

(c) разработка, внедрение или расширение мер положительного стимулирования [включая налоги, сборы и пошлины] в рамках соответствующих международных обязательств [и национальных потребностей, приоритетов и обстоятельств];

(d) значительное увеличение объема внутренних частных и благотворительных ресурсов, выделенных на деятельность в области биоразнообразия, путем реализации стратегий по привлечению новых и дополнительных ресурсов и стимулирования частного [и благотворительного] сектора к инвестированию в биоразнообразие, в том числе с помощью фондов смягчения последствий и других инструментов [при одновременном мониторинге и оценке их воздействия на биоразнообразие, гендерное равенство и права человека];

(e) разработка, внедрение или расширение масштабов [финансовых решений] **Error! Bookmark not defined.** [таких как платежи за экосистемные услуги, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и кредиты] [или аналогичных инструментов и механизмов совместного использования выгод с гарантией экологической и социальной безопасности] [инновационных схем, таких как оплата экосистемных услуг, «зеленые» облигации, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и кредиты, а также механизмы совместного использования выгод с гарантией экологической и социальной безопасности], [при одновременном мониторинге и оценке их воздействия на биоразнообразие, гендерное равенство и права человека];

[(f) изучение возможностей задействовать вклады благотворительных организаций, частного сектора и субнациональных учреждений для мобилизации ресурсов с целью осуществления их планов действий, оказывающих положительное воздействие на природу, в рамках партнерских отношений;]

(g) укрепление роли коллективных действий, в том числе со стороны коренных народов, местных общин, женщин и молодежи, а также действий в интересах Матери-Земли и нерыночных подходов, включая управление природными ресурсами на общинной основе, а также сотрудничество и солидарность гражданского общества, направленные на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия [и расширение поддержки таких действий и подходов];

(h) значительное расширение использования [решений, основанных на природных факторах] [и/или решений, основанных на экосистемных подходах,] на национальном и

субнациональном уровнях [с эффективным применением экологических и социальных гарантий];

[(i) активизация действий по подготовке и реализации национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами на основе амбициозных и всеобъемлющих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в соответствии с Рамочной программой в качестве вклада в значительное увеличение мобилизации внутренних ресурсов.]

2. Выявление и устранение, поэтапная ликвидация, перенаправление или реформирование потоков финансовых ресурсов, наносящих вред¹⁶

9. Выявление и устранение, поэтапная ликвидация[, перенаправление] или реформирование потоков финансовых ресурсов, наносящих вред, осуществляются посредством выполнения следующих действий:

(a) учет проблематики биоразнообразия в государственных бюджетах путем постепенного согласования всех соответствующих государственных мероприятий, налоговых и финансовых потоков с целями Конвенции, а также целями и задачами Рамочной программы [в соответствии с национальными потребностями, приоритетами и обстоятельствами];

(b) [учет проблематики биоразнообразия в частном секторе путем постепенного] согласования всех соответствующих частных мероприятий, налоговых и финансовых потоков с целями Конвенции, а также целями и задачами Рамочной программы [в рамках усилий по учету проблематики биоразнообразия в финансовом секторе];

(c) учет проблематики биоразнообразия в политике национальных центральных банков или других регулирующих органов по мере необходимости, принимая во внимание соответствующие отдельные мандаты;

(d) принятие эффективных внутренних мер в отношении вредных для биоразнообразия мер стимулирования, включая [неэффективные] субсидии, в соответствии с задачей 18 Рамочной программы, [путем их сокращения по меньшей мере на 500 млрд долл. в год к 2030 году, начиная с наиболее вредных мер стимулирования,] с учетом руководящих указаний, принятых в решении XII/3 от 17 октября 2014 года [и в рамках соответствующих международных обязательств];

(e) мониторинг, оценка и прозрачное раскрытие [в соответствующих случаях] информации о рисках, зависимостях от биоразнообразия и воздействии на него со стороны национальных частных финансовых и коммерческих организаций [с использованием механизмов, таких как разработанный Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой].

3. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов

10. Повышение уровня освоения, доступности, эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности в предоставлении и использовании ресурсов благодаря принятию следующих мер:

(a) обеспечение национальной и субнациональной ответственности путем согласования политики в области биоразнообразия с национальными планами развития [и потребностями правообладателей];

¹⁶ Некоторые Стороны предложили перенести данный раздел и сделать его разделом III.B.1 вместо раздела III.B.2.

(b) содействие согласованности политики путем налаживания или активизации партнерских связей с коренными народами, местными общинами, женщинами, молодежью и гражданским обществом;

(c) создание и развитие потенциала, расширение технической помощи и технологического сотрудничества в области финансового планирования, эффективного использования ресурсов и управления ими;

(d) повышение уровня прозрачности и подотчетности, а также совершенствование национальных систем мониторинга при предоставлении и использовании ресурсов;

(e) оптимизация сопутствующих выгод и синергетического взаимодействия между внутренними источниками финансирования, включая финансирование, направленное на [другие цели в области устойчивого развития и в частности на финансирование] [биоразнообразие и] климат [адаптацию и смягчение последствий изменения климата], [в соответствии с национальными приоритетами и во избежание двойного учета].

[Приложение II

Неисчерпывающий список [добровольных] действий [по укреплению, оптимизации и реформированию существующих инструментов финансирования деятельности в области биоразнообразия] [устранение дефицита в финансировании биоразнообразия]

I. Сквозные вопросы глобального значения

1. [Добровольные] действия в отношении сквозных вопросов глобального значения включают следующие элементы:

(a) выявление передовой практики в соответствии с разделом С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия среди существующих партнерств и учреждений, учитывая разнообразие существующего финансирования биоразнообразия и необходимость применения индивидуальных подходов, в частности на региональном и местном уровнях;

(b) борьба с [[незаконными потоками средств,] [избеганием и уклонением от уплаты налогов] и укрепление налоговых режимов для увеличения поступлений ресурсов на цели биоразнообразия], [незаконными потоками средств, в частности поступлений от экологических правонарушений и учета соображений, касающихся природы и биоразнообразия, в налоговых режимах и стимулах в соответствии с целями Рамочной программы];

(c) продолжение поиска и расширение спектра [финансовых решений,¹⁷ [инновационных схем] по мере необходимости, [таких как платежи за экосистемные услуги, компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и кредиты] с учетом национальных приоритетов и обстоятельств [и механизмов совместного использования выгод], с обязательными экологическими и социальными гарантиями, при мониторинге и оценке их воздействия на биоразнообразие и [права человека] [права коренных народов и местных общин];

(d) изучение и поддержка дальнейшей разработки стандартизированных показателей биоразнообразия и их интеграции в отчетность государственного сектора и [частного сектора] [и принятия финансовых решений], в том числе для укрепления экосистемного учета Системы эколого-экономического учета [и применения ее концепций и

[¹⁷ Например, решений, включенных в каталог финансовых решений Финансовой инициативы по биоразнообразию или в базу данных «Инструменты политики в области окружающей среды» Организации экономического сотрудничества и развития.]

принципов к учету и раскрытию информации в частном секторе] [и улучшения понимания экосистемных услуг];

(е) [изучение вопроса о разработке] [разработка] нормативной базы [и согласованных] [связанных с финансами] таксономий биоразнообразия [и «зеленых» таксономий в целом] [с учетом различных национальных обстоятельств и приоритетов];

(f) оценка воздействия инструментов финансирования деятельности в области биоразнообразия на гендерное равенство и [права коренных народов и местных общин] [права человека] с учетом [в соответствующих случаях] руководящих указаний, содержащихся в решениях Конференции Сторон XII/3 от 17 октября 2014 года и 14/15 от 29 ноября 2018 года;

(g) укрепление коллективных действий, в том числе коренных народов и местных общин, действий в интересах Матери-Земли и нерыночных подходов, включая управление природными ресурсами на общинной основе, а также сотрудничества и солидарности гражданского общества, направленных на сохранение биоразнообразия;

[(h) создание или расширение механизмов прямого доступа к финансированию для коренных народов, местных общин, женщин и молодежи.]

II. Международное финансирование биоразнообразия

2. [Добровольные] действия в отношении международного финансирования биоразнообразия включают следующие элементы:

(a) изучение опыта работы международных фондов с целью разработки будущих стратегий [повышения эффективности и результативности] Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(b) признание уже предпринятых шагов по реформированию Глобального экологического фонда и поощрение дальнейших действий в этом направлении, [[в частности в отношении управления,] [а также признание, среди прочего, необходимости обеспечения инклюзивности, прозрачности, подотчетности и оперативности в отношении проектов и программ, финансируемых Глобальным экологическим фондом по всему миру, с учетом критериев финансирования];

(c) поощрение двусторонних и многосторонних учреждений в области развития, банков и других финансовых учреждений: (i) продолжать и расширять финансирование деятельности в области биоразнообразия, в том числе путем изучения финансовых инструментов [и подходов и снижения риска частных инвестиций]; (ii) продолжать применять и расширять использование [обязательных] экологических и социальных гарантий, защищающих [права коренных народов и местных общин] [права человека]; (iii) продолжать улучшать [и согласовывать] [их] мониторинг[, раскрытие информации] и отчетность; [(iv)] оценивать влияние финансирования деятельности в области биоразнообразия на биоразнообразие и [права человека,] [права коренных народов и местных общин]; и (v) включать биоразнообразие в число сопутствующих выгод в соответствующие проекты [и определять проекты по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, которые могут способствовать инвестициям в национальные стратегии устойчивого развития, включая усилия по искоренению нищеты];

(d) продолжение работы по оптимизации синергетического эффекта финансирования, направленного на преодоление тройного кризиса, связанного с утратой биоразнообразия, изменением климата и загрязнением окружающей среды, а также повышение эффективности, результативности и прозрачности в предоставлении и использовании ресурсов;

(е) активизация усилий по использованию [синергетических связей] [взаимодействия] с финансированием других ключевых областей экономики, в частности,

развития инфраструктуры, избегая при этом двойного учета в отчетности об агрегированных финансовых потоках;

(f) изучение возможности расширения спектра финансовых инструментов и подходов, способных повысить финансовую устойчивость и долгосрочную предсказуемость финансирования;

(g) укрепление синергетического взаимодействия [сотрудничества или совместной работы, в зависимости от обстоятельств] с другими международными механизмами финансирования и стратегиями мобилизации ресурсов, разработанных в рамках [Рио-де-Жанейрских конвенций и других глобальных конвенций по окружающей среде и климату и многосторонних соглашений] [конвенций, связанных с биоразнообразием][, обеспечивая при этом прозрачность и избегая двойного учета];

[(h) избежание дублирования усилий и параллелизма в работе международных механизмов финансирования;]

[(i) решение проблемы суверенного долга на справедливой и равноправной основе [для более активной мобилизации внутренних ресурсов];]

[(j) расширение масштабов внедрения инновационных финансовых механизмов, таких как платежи за экосистемные услуги, и укрепление потенциала и технического сотрудничества для помощи в разработке проектов и управлении проектами в развивающихся странах;]

[(k) создание или расширение механизмов прямого доступа к финансированию для коренных народов, местных общин, женщин и молодежи.]

III. Внутреннее финансирование биоразнообразия

3. [Добровольные] действия в отношении внутреннего финансирования биоразнообразия включают следующие элементы:

(a) активизация действий по подготовке и реализации национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами на основе амбициозных и всеобъемлющих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в соответствии с Рамочной программой в качестве вклада в значительное увеличение мобилизации внутренних ресурсов;

(b) [приоритетность] [привлечение] внутреннего финансирования биоразнообразия через международные или национальные инициативы, в частности для¹⁷ реализации финансовых решений¹⁷, определенных в национальных планах финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментах;

(c) принятие эффективных мер против вредных для биоразнообразия мер стимулирования, включая [неэффективные] субсидии, и проведение мероприятий в пользу положительных мер стимулирования [с учетом подхода, основанного на принципе предосторожности и принципа «загрязнитель платит»] в соответствии с задачей 18 Рамочной программы [и согласно соответствующим международным обязательствам];

(d) [разработка и расширение механизмов привлечения] [привлечение] частных инвестиций в биоразнообразии эффективным образом, при соблюдении [прав человека] [прав коренных народов и местных общин] и обеспечении [согласованности] [увязки] с национальными приоритетами в области биоразнообразия;

[(e) создание и внедрение стимулирующих механизмов для эффективного согласования и привлечения частных инвестиций в биоразнообразии;]

(f) продолжение поиска и расширение спектра финансовых решений по мере необходимости¹⁷⁷;

(g) расширение сотрудничества и синергетического взаимодействия с Рио-де-Жанейрскими конвенциями и другими глобальными конвенциями и многосторонними соглашениями, связанными с биоразнообразием, на национальном и субнациональном уровнях, посредством комплексных планов действий, программ и проектов для разработки комплексных финансовых решений¹⁷⁷ при всестороннем участии коренных народов, местных общин, женщин и молодежи;

(h) дальнейшее улучшение интеграции целей биоразнообразия в [:(i) более широкие рамки сотрудничества в области развития, и (ii)] национальные и субнациональные стратегии отчетности, планирования и финансирования в интересах развития при использовании таких систем и инструментов, как Система эколого-экономического учета, обзоры расходов на биоразнообразие и «зеленое» бюджетирование;

[(i) повышение согласованности государственного и частного финансирования и инвестирования с целями Рамочной программы;]

(j) дальнейшее улучшение координации с государственными и частными донорами и между ними на национальном и субнациональном уровнях;

[(k) повышение роли и вклада национальных центральных банков в учет вопросов управления рисками, связанными с биоразнообразием, в государственном и частном инвестировании;]

[(l) применение устойчивой практики, политики и стандартов в области государственных закупок, а также учет проблематики природы и биоразнообразия, принимая во внимание национальную политику и приоритеты, в соответствии и согласовании с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами;]

[(m) создание или расширение механизмов прямого доступа к финансированию для коренных народов, местных общин, женщин и молодежи.]

IV. Частное финансирование биоразнообразия

4. [Добровольные] действия в отношении частного финансирования биоразнообразия включают следующие элементы:

(a) [напоминание о цели по привлечению частного финансирования, стимулирование смешанного финансирования, реализация стратегий по мобилизации новых и дополнительных ресурсов и поощрение] [поощрение и содействие] частного сектора [к] [инвестициям] [инвестированию] в биоразнообразии [и интернализации внешних экологических факторов], [в том числе] [посредством создания благоприятной нормативной базы, обеспечивающей равные условия, поощрения смешанного финансирования, а также] через фонды смягчения последствий и другие инструменты, при оценке их воздействия на биоразнообразие и права человека;

(b) поощрение частного сектора и поддержка его потенциала посредством создания благоприятной нормативной базы, обеспечивающей равные условия для инвестирования в биоразнообразии, развития устойчивых производственно-сбытовых цепочек и поощрения действий по обеспечению устойчивых моделей производства и потребления;]

(c) [продолжение и активизация усилий] [усиление разработки и применения таксономий биоразнообразия и других «зеленых» таксономий с показателями] для улучшения отслеживания и отчетности о частном [финансировании] [частных финансовых потоках] для биоразнообразия в динамике, в том числе для оценки его предсказуемости;

(d) поощрение внедрения стандартов раскрытия информации и отчетности, таких как Глобальная инициатива по отчетности, и интеграция инструментов, разработанных Целевой группой по раскрытию финансовой информации, связанной с природой, в Международный совет по стандартам в области устойчивого развития;

(e) поощрение предприятий и поддержка их потенциала с целью развития устойчивых цепочек создания стоимости и частных финансовых вложений в эти цепочки для [избежания] снижения негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия, снижения рисков, связанных с биоразнообразием, для компаний и финансовых учреждений, а также поощрение действий по обеспечению устойчивых моделей производства и потребления [посредством создания благоприятной нормативной базы, обеспечивающей равные условия, поощрения смешанного финансирования, а также через фонды смягчения последствий и другие инструменты];

[(f) поощрение общегосударственного, общеэкономического отраслевого подхода и разработка инструментов «зеленого» суверенного финансирования;

[(g) интеграция биоразнообразия в управление портфелем проектов центральных банков, монетарную политику и пруденциальный надзор;]

[h] поощрение финансовых учреждений к обсуждению с клиентами разработки бизнес-моделей и связанных с ними технологий, которые включают и поощряют экосистемы и решения, основанные на природных факторах, а также практику, способствующую сохранению биоразнообразия и устойчивости экосистем в рамках производственно-сбытовых цепочек;]

[(i) признание частных и государственных компаний, выделяющих средства на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия или на сокращение воздействия на биоразнообразие, поддержка добровольных инициатив в интересах природы, включая ведущую роль в области передового опыта и практики, а также поощрение разработки стандартов, критериев, сертификации и экомаркировки экологически чистых товаров и услуг;]

[(j) поощрение включения решений, основанных на природных факторах, в страховые полисы при создании стимулов для более широкого применения решений, основанных на природных факторах, в области предотвращения рисков и управления ими;]

[(k) поощрение использования механизмов «зеленых» государственных закупок и поддержка исследований и разработок для содействия развитию рынков экологически благоприятных продуктов и услуг.]

V. Коренные народы [и] местные общины, женщины и молодежь

5. [Добровольные] действия в отношении коренных народов [и] местных общин, женщин и молодежи включают следующие элементы:

(a) оценка и количественное определение вклада коренных народов, местных общин, женщин и молодежи в реализацию [целей Конвенции, а также целей и задач Рамочной программы] [целей в области биоразнообразия] с учетом руководящих указаний, содержащихся в решении 14/16 от 25 ноября 2018 года, способствуя тем самым адекватному мониторингу и отслеживанию этих ресурсов;

(b) разработка и внедрение целевых потоков финансирования, в том числе на региональном и местном уровнях, и [упрощение] [упрощенных] процедур подачи заявок [в рамках национального и международного государственного финансирования] для соответствующих правообладателей[, в особенности коренных народов и местных общин] и заинтересованных сторон, выполняющих роль хранителей биоразнообразия, обеспечивая беспрепятственный доступ к прямому финансированию биоразнообразия, одновременно предпринимая действия по повышению их способности к освоению;

(с) оценка влияния финансирования биоразнообразия на гендерное равенство [и права и] права человека и [земли, водные ресурсы и] территории коренных народов и местных общин с учетом руководящих указаний, содержащихся в решениях XII/3 и 14/15;

(d) поощрение положительных мер стимулирования для повышения эффективности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия[, таких как схемы кредитования деятельности в области биоразнообразия] [с экологическими и социальными гарантиями], [в том числе платежей за экосистемные услуги], с тем чтобы сделать их доступными для коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, участвующих в сохранении и устойчивом управлении биоразнообразием [при соблюдении их прав].

[Приложение III]

[Элементы обсуждения [необходимости и возможности] создания специального глобального инструмента финансирования деятельности в области биоразнообразия [и] [элементы для обсуждения возможных способов устранения дефицита финансирования биоразнообразия]

[1. Обсуждения, касающиеся [необходимости и возможности] создания специального глобального инструмента финансирования деятельности в области биоразнообразия, включают следующие элементы:

(a) добавленная стоимость и взаимодополняемость по отношению к текущей ситуации в области финансирования биоразнообразия;

[(b) опыт работы с соответствующими международными финансовыми механизмами;]

[(c) общая эффективность механизма финансирования биоразнообразия и возможное положительное или отрицательное влияние специального глобального инструмента на общую эффективность;]

(d) извлеченные уроки и опыт работы с соответствующими международными механизмами финансирования;

(e) справедливость, прозрачность, инклюзивность и участие;

(f) [справедливость, эффективность и представительность структуры управления;]

(g) соответствие целям, принципам и положениям Конвенции;

(h) соответствие целям и задачам Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(i) работа под руководством Конференции Сторон и подотчетность ей;

(j) выполнение функции механизма предоставления финансовых ресурсов Сторонам из числа развивающихся стран [, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам] на безвозмездной или льготной основе;

(k) опора на национальные учреждения-исполнители;

(l) обеспечение нового, дополнительного, предсказуемого, достаточного и своевременного финансирования;

(m) возможность [мобилизации и] получения финансирования из всех источников, включая [частный сектор,] финансовый сектор и благотворительные организации;

(n) обеспечение доступа к финансированию для Сторон из числа развивающихся стран, правообладателей и субъектов деятельности, и учет их потребностей;

(o) обеспечение равенства между поколениями и внутри поколений;

(p) признание, [повышение ценности] и учет [исторической и будущей] роли коренных народов и местных общин, женщин и молодежи [в соответствующих случаях], [и обеспечение их всестороннего и эффективного участия];

(q) предоставление доступа к механизму рассмотрения жалоб;

[(r) будет дополнено по итогам решения о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов на 16-м совещании Конференции Сторон].]

[2. Элементы для обсуждения возможных путей устранения дефицита в финансировании биоразнообразия для выполнения целей и задач Рамочной программы включают:

(a) налоговые режимы и уклонение от уплаты налогов;

(b) суверенный долг;

(c) внутренние государственные расходы;

(d) показатели биоразнообразия;

(e) экономические таксономии, связанные с биоразнообразием;

(f) интеграция вопросов климата и биоразнообразия в финансировании;

(g) согласование финансирования между секторами;

(h) настоятельная необходимость выявления, устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, включая субсидии, наносящих ущерб биоразнообразию, и расширения спектра позитивных стимулов для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

(i) роль частного сектора, в том числе в раскрытии финансовой информации и рынки кредитования деятельности в области биоразнообразия;

(j) другие приоритеты, выявленные Конференцией Сторон.]]

[Приложение IV

Круг ведения Рабочей группы открытого состава по мобилизации ресурсов]

[Будет дополнено]